



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

45th PARLIAMENT, 1st SESSION

45^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

JOURNALS

No. 13

Wednesday, June 11, 2025

2:00 p.m.

JOURNAUX

N^o 13

Le mercredi 11 juin 2025

14 heures

PRAYER

NATIONAL ANTHEM

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Business of Supply

Pursuant to Standing Order 45, the House resumed consideration of the motion of Christine Normandin (Saint-Jean), seconded by Jean-Denis Garon (Mirabel), — That, given that,

- (i) as of April 1, 2025, the government eliminated carbon pricing for Canadian consumers and that this pricing did not apply to Quebec,
- (ii) despite its elimination, the government spent \$3.7 billion to continue Canada Carbon Rebate payments that Quebecers do not receive,
- (iii) individuals in the listed provinces received the rebate cheque on April 22, 2025, during the federal general election,
- (iv) the rebate was paid for with government funds, and therefore by all taxpayers, including those from Quebec,

PRIÈRE

HYMNE NATIONAL

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Travaux des subsides

Conformément à l'article 45 du Règlement, la Chambre reprend l'étude de la motion de Christine Normandin (Saint-Jean), appuyée par Jean-Denis Garon (Mirabel), — Que, étant donné que,

- (i) à compter du 1^{er} avril 2025, le gouvernement a éliminé la tarification du carbone pour les consommateurs canadiens et que cette tarification ne s'appliquait pas au Québec,
- (ii) malgré cette abolition, le gouvernement a dépensé 3,7 milliards de dollars pour maintenir le versement de la Remise canadienne sur le carbone que les Québécoises et Québécois ne reçoivent pas,
- (iii) les particuliers des provinces assujetties ont reçu le chèque de cette remise le 22 avril 2025, pendant l'élection générale fédérale,
- (iv) la remise a été financée à même les fonds du gouvernement, donc par l'ensemble des contribuables, dont ceux du Québec,

the House call on the government to pay Quebec, without conditions, an amount equivalent to its contribution to the \$3.7 billion in spending, estimated at \$814 million;

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the amendment of Rhéal Éloi Fortin (Rivière-du-Nord), seconded by Jean-Denis Garon (Mirabel), — That the motion be amended by adding:

- (a) after the words “including those from Quebec” the words “and from British Columbia”;
- (b) after the words “to pay Quebec” the words “and British Columbia”; and
- (c) the following “for Quebec and \$513 million for British Columbia”.

The question was put on the amendment and it was negatived on the following division:

(Division No. 6 — Vote n° 6)

YEAS: 30, NAYS: 310

POUR : 30, CONTRE : 310

YEAS — POUR

Barsalou-Duval
Bonin
Davies (Vancouver Kingsway)
Garon

Idlout
Lemire
Perron
Ste-Marie

Beaulieu
Boulerice
DeBellefeuille
Gaudreau

Johns
May
Plamondon
Thériault — 30

Blanchet
Brunelle-Duceppe
Deschênes
Gazan

Kwan
McPherson
Savard-Tremblay

Blanchette-Joncas
Champoux
Fortin
Gill (Côte-Nord—
Kawawachikamach—Nitassinan)
Larouche
Normandin
Simard

NAYS — CONTRE

Aboultaif
Albas
Anand
Arnold
Bailey
Bardeesy
Beech

Berthold
Blair
Borrelli
Brock
Carr
Champagne
Chen
Church
Connors
Dabrusin
Danko
Deltell
Desrochers
Diotte
Duguid
Ehsassi
Eyolfson

Acan
Ali
Anandasangaree
Au
Bains
Barlow
Belanger (Desnethé—Missinippi—
Churchill River)
Bexte
Block
Bragdon
Calkins
Casey
Chang
Chenette
Clark
Cooper
Dalton
Davidson
d'Entremont
Dhaliwal
Doherty
Duncan
El-Khoury
Falk (Battlefords—Lloydminster—
Meadow Lake)

Aitchison
Allison
Anderson
Auguste
Baker
Barrett
Bélanger (Sudbury East—
Manitoulin—Nickel Belt)
Bezan
Blois
Brassard
Caputo
Chagger
Chartrand
Chi
Cobena
Cormier
Dancho
Davies (Niagara South)
DeRidder
Dhillon
Dowdall
Dzerowicz
Epp
Falk (Provencher)

Al Soud
Alty
Anstey
Baber
Baldinelli
Battiste
Bendayan

Bittle
Bonk
Brière
Carney
Chambers
Chatel
Chong
Cody
Coteau
Dandurand
Dawson
Deschênes-Thériault
Diab
Duclos
Earle
Erskine-Smith
Fancy-Landry

Fanjoy	Fergus	Fisher	Fonseca
Fortier	Fragiskatos	Fraser	Freeland
Fry	Fuhr	Gaheer	Gainey
Gallant	Gasparro	Généreux	Genuis
Gerretsen	Gill (Calgary Skyview)	Gill (Brampton West)	Gill (Calgary McKnight)
Gill (Windsor West)	Gill (Abbotsford—South Langley)	Gladu	Godin
Goodridge	Gould	Gourde	Grant
Greaves	Groleau	Guay	Guglielmin
Guilbeault	Gull-Masty	Gunn	Hajdu
Hallan	Hanley	Hardy	Harrison Hill
Hepfner	Hirtle	Ho	Hoback
Hodgson	Hogan	Holman	Housefather
Hussen	Iacono	Jackson	Jaczek
Jansen	Jeneroux	Jivani	Joly
Joseph	Kayabaga	Kelloway	Kelly
Khalid	Khanna	Kibble	Kirkland
Klassen	Kniec	Konanz	Koutrakis
Kram	Kramp-Neuman	Kronis	Kurek (Battle River—Crowfoot)
Kuruc (Hamilton East—Stoney Creek)	Kusie	Lake	Lalonde
Lambropoulos	Lamoureux	Lantsman	Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)
Lapointe (Sudbury)	Lattanzio	Lauzon	Lavack
Lavoie	Lawrence	Lawton	LeBlanc
Lefebvre	Leitão	Leslie	Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)	Lightbound	Lloyd	Lobb
Long	Louis (Kitchener—Conestoga)	Ma	MacDonald (Malpeque)
MacDonald (Cardigan)	MacKinnon (Gatineau)	Mahal	Malette (Bay of Quinte)
Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk)	Maloney	Mantle	Martel
Mazier	McCauley	McGuinty	McKelvie
McKenzie	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McKnight	McLean (Calgary Centre)
McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)	Melillo	Ménard	Mendès
Menegakis	Michel	Miedema	Miller
Mingarelli	Moore	Morin	Morrison
Morrissey	Motz	Muys	Myles
Naqvi	Nater	Nathan	Nguyen
Noormohamed	Ntumba	Oliphant	Olszewski
O'Rourke	Osborne	Patzer	Paul-Hus
Petitpas Taylor	Powlowski	Provost	Ramsay
Rana	Redekopp	Reid	Rempel Garner
Reynolds	Richards	Roberts	Robertson
Rocheffort	Romanado	Rood	Ross
Rowe	Royer	Ruff	Sahota
Saini	Sarai	Sari	Sawatzky
Scheer	Schiefke	Schmale	Seeback
Sgro	Sheehan	Shipley	Sidhu (Brampton East)
Sidhu (Brampton South)	Small	Sodhi	Sousa
Steinley	Stevenson	St-Pierre	Strahl
Strauss	Stubbs	Sudds	Tesser Derksen
Thomas	Thompson	Tochor	Tolmie
Turnbull	Uppal	Valdez	van Koeverden
Van Popta	Vandenbeld	Vien	Viersen
Villeneuve	Vis	Wagantall	Warkentin
Watchorn	Waugh	Weiler	Wilkinson
Williamson	Yip	Zahid	Zerucelli
Zimmer	Zuberi — 310		

PAIRED — PAIRÉS

Pursuant to Standing Order 81(16), the question was put on the main motion and it was negatived on the following division:

Conformément à l'article 81(16) du Règlement, la motion principale, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 7 — Vote n° 7)

YEAS: 30, NAYS: 308

POUR : 30, CONTRE : 308

YEAS — POUR

Barsalou-Duval
Bonin
Davies (Vancouver Kingsway)
Garon

Beaulieu
Boulerice
DeBellefeuille
Gaudreau

Blanchet
Brunelle-Duceppe
Deschênes
Gazan

Blanchette-Joncas
Champoux
Fortin
Gill (Côte-Nord—
Kawawachikamach—Nitassinan)
Larouche
Normandin
Simard

Idlout
Lemire
Perron
Ste-Marie

Johns
May
Plamondon
Thériault — 30

Kwan
McPherson
Savard-Tremblay

NAYS — CONTRE

Aboultaif
Albas
Anand
Arnold
Bailey
Bardeesy
Beech

Acan
Ali
Anandasangaree
Au
Bains
Barlow
Belanger (Desnethé—Missinippi—
Churchill River)

Aitchison
Allison
Anderson
Auguste
Baker
Barrett
Bélanger (Sudbury East—
Manitoulin—Nickel Belt)

Al Soud
Alty
Anstey
Baber
Baldinelli
Battiste
Bendayan

Berthold
Blair
Borrelli
Brock
Casey
Chang
Chenette
Clark
Cooper
Dalton
Davidson
d'Entremont
Dhaliwal
Doherty
Duncan
El-Khoury
Falk (Battlefords—Lloydminster—
Meadow Lake)

Bexte
Block
Bragdon
Calkins
Chagger
Chartrand
Chi
Cobena
Cormier
Dancho
Davies (Niagara South)
DeRidder
Dhillon
Dowdall
Dzerowicz
Epp
Falk (Provencher)

Bezan
Blois
Brassard
Carney
Chambers
Chatel
Chong
Cody
Coteau
Dandurand
Dawson
Deschênes-Thériault
Diab
Duclos
Earle
Erskine-Smith
Fancy-Landry

Bittle
Bonk
Brière
Carr
Champagne
Chen
Church
Connors
Dabrusin
Danko
Deltell
Desrochers
Diotte
Duguid
Ehsassi
Eyolfson
Fanjoy

Fergus
Fragiskatos
Fuhr
Gasparro
Gill (Calgary Skyview)
Gill (Abbotsford—South Langley)
Gould
Groleau
Gull-Masty
Hanley
Hirtle
Hogan
Iacono
Jeneroux
Kayabaga
Khanna
Kmieć

Fisher
Fraser
Gaheer
Généreux
Gill (Brampton West)
Gladu
Gourde
Guay
Gunn
Hardy
Ho
Holman
Jackson
Jivani
Kelloway
Kibble
Konanz

Fonseca
Freeland
Gainey
Genuis
Gill (Calgary McKnight)
Godin
Grant
Guglielmin
Hajdu
Harrison Hill
Hoback
Housefather
Jaczek
Joly
Kelly
Kirkland
Koutrakis

Fortier
Fry
Gallant
Gerretsen
Gill (Windsor West)
Goodridge
Greaves
Guilbeault
Hallan
Hepfner
Hodgson
Hussen
Jansen
Joseph
Khalid
Klassen
Kram

Kramp-Neuman	Kronis	Kurek (Battle River—Crowfoot)	Kuruc (Hamilton East—Stoney Creek)
Kusie	Lake	Lalonde	Lambropoulos
Lamoureux	Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)	Lapointe (Sudbury)	Lattanzio
Lauzon	Lavack	Lavoie	Lawrence
Lawton	LeBlanc	Lefebvre	Leitão
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Lightbound
Lloyd	Lobb	Long	Louis (Kitchener—Conestoga)
Ma	MacDonald (Malpeque)	MacDonald (Cardigan)	MacKinnon (Gatineau)
Mahal	Malette (Bay of Quinte)	Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk)	Maloney
Mantle	Martel	Mazier	McCauley
McGuinty	McKelvie	McKenzie	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McKnight	McLean (Calgary Centre)	McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)	Melillo
Ménard	Mendès	Menegakis	Michel
Miedema	Miller	Mingarelli	Moore
Morin	Morrison	Morrissey	Motz
Muys	Myles	Naqvi	Nater
Nathan	Nguyen	Noormohamed	Ntumba
Oliphant	Olszewski	O'Rourke	Osborne
Patzer	Paul-Hus	Petitpas Taylor	Powlowski
Provost	Ramsay	Rana	Redekopp
Reid	Rempel Garner	Reynolds	Richards
Roberts	Robertson	Rocheffort	Romanado
Rood	Ross	Rowe	Royer
Ruff	Sahota	Saini	Sarai
Sari	Sawatzky	Scheer	Schiefke
Schmale	Seeback	Sgro	Sheehan
Shipley	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Small
Sodhi	Sousa	Steinley	Stevenson
St-Pierre	Strahl	Strauss	Stubbs
Sudds	Tesser Derksen	Thomas	Thompson
Tochor	Tolmie	Turnbull	Uppal
Valdez	van Koeverden	Van Popta	Vandenbeld
Vien	Viersen	Villeneuve	Vis
Wagantall	Warkentin	Watchorn	Waugh
Weiler	Wilkinson	Williamson	Yip
Zahid	Zerucelli	Zimmer	Zuberi — 308

PAIRED — PAIRÉS

Majumdar

Solomon — 2

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Introduction of Private Members' Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Steven Bonk (Souris—Moose Mountain), seconded by Michael Chong (Wellington—Halton Hills North), Bill C-208, An Act to recognize a national livestock brand as a symbol of Canada and of western and frontier heritage, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford), one concerning employment and labour (No. 451-00034);

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de projets de loi émanant des députés

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de Steven Bonk (Souris—Moose Mountain), appuyé par Michael Chong (Wellington—Halton Hills-Nord), le projet de loi C-208, Loi visant à reconnaître une marque de bétail nationale comme symbole du Canada et du patrimoine de l'Ouest et de ses pionniers, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

— par Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford), une au sujet du travail et de l'emploi (n° 451-00034);

- by Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), one concerning taxation (No. 451-00035);
- by Mel Arnold (Kamloops—Shuswap—Central Rockies), one concerning social affairs and equality (No. 451-00036);
- by Michael Guglielmin (Vaughan—Woodbridge), one concerning taxation (No. 451-00037).

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue), seconded by Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety), — That Bill C-4, An Act respecting certain affordability measures for Canadians and another measure, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

The debate continued.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding the order adopted on Tuesday, May 27, 2025, regarding the consideration of estimates in committee of the whole for the supply period ending June 23, 2025:

- (a) at the conclusion of the time provided for the debate on the fourth designated day, the estimates shall not be deemed reported back to the House; and
- (b) Thursday, June 12, 2025, be designated as a fifth day for the consideration of estimates, for a duration of two hours, provided that proceedings be otherwise governed pursuant to the other applicable provisions of the order adopted on Tuesday, May 27, 2025, and that, at the conclusion of the time provided for the debate, or when no member wishes to speak, whichever comes first, the committee shall rise, the estimates shall be deemed reported back the same to the House, the debate pursuant to Standing Order 38 shall not take place, and the House shall immediately adjourn to the next sitting day.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue), seconded by Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety), — That Bill C-4, An Act respecting certain affordability measures for Canadians and another measure, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

The debate continued.

By unanimous consent, the question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until Thursday, June 12, 2025, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

BUSINESS OF SUPPLY

At 7:02 p.m., pursuant to orders made Tuesday, May 27, 2025, and earlier today, the House resolved itself into a committee of the whole for the consideration of all votes in the Main Estimates and the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 2026.

- par Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), une au sujet de la fiscalité (n° 451-00035);
- par Mel Arnold (Kamloops—Shuswap—Central Rockies), une au sujet des affaires sociales et de l'égalité (n° 451-00036);
- par Michael Guglielmin (Vaughan—Woodbridge), une au sujet de la fiscalité (n° 451-00037).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national), appuyé par Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique), — Que le projet de loi C-4, Loi concernant certaines mesures d'abordabilité pour les Canadiens et une autre mesure, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Le débat se poursuit.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant l'ordre adopté le mardi 27 mai 2025 concernant l'examen de budgets des dépenses en comité plénier pour la période des subsides se terminant le 23 juin 2025 :

- a) à la fin de la période prévue pour le débat du quatrième jour désigné, les budgets des dépenses ne soient pas réputés avoir fait l'objet d'un rapport à la Chambre;
- b) le jeudi 12 juin 2025 soit un cinquième jour désigné pour l'examen des budgets des dépenses, pour une période de deux heures, pourvu que les délibérations soient régies conformément aux dispositions de l'ordre adopté le mardi 27 mai 2025, le cas échéant, et que, à la fin de la période prévue pour le débat ou lorsque plus aucun député ne souhaite prendre la parole, selon la première éventualité, le comité lève la séance, les budgets des dépenses soient réputés avoir fait l'objet d'un rapport à la Chambre, le débat conformément à l'article 38 du Règlement n'ait pas lieu et la Chambre s'ajourne immédiatement au jour de séance suivant.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national), appuyé par Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique), — Que le projet de loi C-4, Loi concernant certaines mesures d'abordabilité pour les Canadiens et une autre mesure, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Le débat se poursuit.

Du consentement unanime, la motion est mise aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au jeudi 12 juin 2025, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

TRAVAUX DES SUBSIDES

À 19 h 2, conformément aux ordres adoptés le mardi 27 mai 2025 et plus tôt aujourd'hui, la Chambre se forme en comité plénier pour étudier tous les crédits du Budget principal des dépenses et du Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2026.

At 11:02 p.m., the committee rose.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

— by the Speaker — Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Introducing GST rebates for first-time home buyers", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). — Sessional Paper No. 8560-451-1119-16. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by Anita Anand (Minister of Foreign Affairs) — Copy of the Regulations Amending the Special Economic Measures (Extremist Settler Violence) Regulations (P.C. 2025-504), pursuant to the Special Economic Measures Act, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1). — Sessional Paper No. 8560-451-495-05. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

— by Chrystia Freeland (Minister of Transport and Internal Trade) — Report of VIA Rail Canada Inc., together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2024, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-451-128-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Chrystia Freeland (Minister of Transport and Internal Trade) — Report of the Atlantic Pilotage Authority, together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2024, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-451-415-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Chrystia Freeland (Minister of Transport and Internal Trade) — Report of the Laurentian Pilotage Authority, together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2024, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-451-416-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Chrystia Freeland (Minister of Transport and Internal Trade) — Report of the Great Lakes Pilotage Authority, together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2024, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-451-417-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

À 23 h 2, la séance du Comité est levée.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— par le Président — Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Remboursement de la TPS pour les acheteurs d'une première habitation », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R., 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). — Document parlementaire n° 8560-451-1119-16. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par Anita Anand (ministre des Affaires étrangères) — Copie du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant la violence des colons extrémistes (C.P. 2025-504), conformément à la Loi sur les mesures économiques spéciales, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1). — Document parlementaire n° 8560-451-495-05. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

— par Chrystia Freeland (ministre des Transports et du Commerce intérieur) — Rapport de VIA Rail Canada Inc., ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2024, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-451-128-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par Chrystia Freeland (ministre des Transports et du Commerce intérieur) — Rapport de l'Administration de pilotage de l'Atlantique, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2024, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-451-415-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par Chrystia Freeland (ministre des Transports et du Commerce intérieur) — Rapport de l'Administration de pilotage des Laurentides, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2024, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-451-416-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par Chrystia Freeland (ministre des Transports et du Commerce intérieur) — Rapport de l'Administration de pilotage des Grands Lacs, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2024, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-451-417-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— by Chrystia Freeland (Minister of Transport and Internal Trade)
 — Report of the Pacific Pilotage Authority, together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2024, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-451-418-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Chrystia Freeland (Minister of Transport and Internal Trade)
 — Commercial Vehicle Safety in Canada, pursuant to the Motor Vehicle Transport Act, R.S., 1985, c. 29 (3rd Supp.), sbs. 25(1). — Sessional Paper No. 8560-451-571-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the*)

— by Chrystia Freeland (Minister of Transport and Internal Trade)
 — Interim Order No. 3 Respecting the Discharge of Sewage and the Release of Greywater by Cruise Ships in Canadian Waters, pursuant to the Canada Shipping Act, 2001, S.C. 2001, c. 26, sbs. 10.1(7). — Sessional Paper No. 8560-451-1223-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Adam van Koeverden (Secretary of State (Sport)) — Summary of the Corporate Plan for 2025-26 of the Sport Dispute Resolution Centre of Canada, pursuant to the Physical Activity and Sport Act, S.C. 2003, c. 2, sbs. 32(4). — Sessional Paper No. 8562-451-864-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

ADJOURNMENT

At 11:02 p.m., pursuant to order made Tuesday, May 27, 2025, the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

— par Chrystia Freeland (ministre des Transports et du Commerce intérieur) — Rapport de l'Administration de pilotage du Pacifique, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2024, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-451-418-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par Chrystia Freeland (ministre des Transports et du Commerce intérieur) — sécurité des véhicules commerciaux au Canada, conformément à la Loi sur les transports routiers, L.R., 1985, ch. 29 (3e suppl.), par. 25(1). — Document parlementaire n° 8560-451-571-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au*)

— par Chrystia Freeland (ministre des Transports et du Commerce intérieur) — Arrêté d'urgence n° 3 relatif au rejet des eaux usées et à la libération des eaux grises par les navires de croisière dans les eaux canadiennes, conformément à la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada, L.C. 2001, ch. 26, par. 10.1(7). — Document parlementaire n° 8560-451-1223-04. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par Adam van Koeverden (secrétaire d'État (Sports)) — Sommaire du plan d'entreprise de 2025-2026 du Centre de règlement des différends sportifs du Canada, conformément à la Loi sur l'activité physique et le sport, L.C. 2003, ch. 2, par. 32(4). — Document parlementaire n° 8562-451-864-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du patrimoine canadien*)

AJOURNEMENT

À 23 h 2, conformément à l'ordre adopté le mardi 27 mai 2025, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.